



**COLORADO DEPARTMENT OF EDUCATION**

*Office of Federal Programs Administration*

**ENGLISH LANGUAGE PROFICIENCY  
ACT (ELPA) PROGRAM  
SY 2008 - 2009**

**Mr. Patrick Chapman  
OFPA Director**

**Morgan Cox  
ELPA Coordinator**

**December 10, 2008**

## **DEFINITIONS OF A, B, C, D, AND E STUDENTS**

### **A STUDENT\***

A student who comprehends or speaks a language other than English and does not speak English.

### **B STUDENT\***

A student who comprehends or speaks some English, but whose predominant comprehension and speech is in a language other than English.

### **C STUDENT\***

A student who comprehends and speaks English and one or more other languages and whose dominant language is difficult to determine.

If the student's English language development and comprehension is:

- (i) at or below the district mean, below the national mean or equivalent on a nationally standardized test;
- or
- (ii) below the acceptable proficiency level on an English language proficiency test approved by the Colorado Department of Education; then, the student may be eligible for funding under the English Language Proficiency Act.

### **\*ELIGIBLE FOR ELPA FUNDING**

### **D STUDENT\*\***

A student who comprehends or speaks mostly English and some other language.

### **E STUDENT\*\***

A student who speaks and understands only English.

**\*\* NOT ELIGIBLE FOR ELPA FUNDING; HOWEVER THE DISTRICT HAS THE  
RESPONSIBILITY TO PROVIDE APPROPRIATE SERVICES**



# COLORADO DEPARTMENT OF EDUCATION

201 East Colfax Avenue • Denver, Colorado 80203-1799  
303.866.6600 • www.cde.state.co.us

**Dwight D. Jones**  
Commissioner of Education

**Robert K. Hammond**  
Deputy Commissioner

**Kenneth R. Turner**  
Deputy Commissioner

## 2009 ENGLISH LANGUAGE PROFICIENCY ACT (ELPA) PROGRAM

Part III-Department of Education  
(2) Assistance to Public Schools  
(B) Categorical Program Funding  
(I) District Programs by Statute  
English Language Proficiency Program

General Fund:	4,657,644
State Education Fund:	<u>3,954,413</u>
<b>Total Appropriation:</b>	<b><u>8,612,057</u></b>
A/B =	<u>7,961,657</u>
C =	<u>650,400</u>
	<b><u>8,612,057</u></b>

\$'s PER STUDENT	
A/B=	255.87
C =	36.83

SCHOOL DISTRICT/BOCES	Total Students (A/B)	Total Students (C)	Student Grand Totals	Total ELPA Allocation	90% Final Issued Dec-08	10% Payment Jun-09
0010 MAPLETON 1	667	292	959	181,421	163,279	18,142
0020 ADAMS 12 FIVE STAR SCHOOLS	1,340	1,041	2,381	381,209	343,088	38,121
0030 ADAMS COUNTY 14	1,082	507	1,589	295,526	265,973	29,553
0040 BRIGHTON 27J	526	260	786	144,164	129,748	14,416
0050 BENNETT 29J	12	22	34	3,881	3,493	388
0060 STRASBURG 31J	2	4	6	659	593	66
0070 WESTMINSTER 50	985	543	1,528	272,033	244,830	27,203
0100 ALAMOSA RE-11J	60	47	107	17,083	15,375	1,708
0110 SANGRE DE CRISTO RE-22J	3	5	8	952	857	95
0120 ENGLEWOOD 1	80	51	131	22,348	20,113	2,235
0123 SHERIDAN 2	191	106	297	52,776	47,498	5,278
0130 CHERRY CREEK 5	1,036	1,096	2,132	305,451	274,906	30,545
0140 LITTLETON 6	236	135	371	65,358	58,822	6,536
0180 ADAMS-ARAPAHOE 28J	4,265	2,257	6,522	1,174,419	1,056,977	117,442
0190 BYERS 32J	3	4	7	915	824	91
0220 ARCHULETA COUNTY 50 JT	42	34	76	11,999	10,799	1,200
0230 WALSH RE-1	2	3	5	622	560	62
0250 SPRINGFIELD RE-4	0	2	2	74	67	7
0290 LAS ANIMAS RE-1	0	3	3	110	99	11
0310 MC CLAVE RE-2	2	5	7	696	626	70
0470 ST VRAIN VALLEY RE 1J	1,062	452	1,514	288,383	259,545	28,838
0480 BOULDER VALLEY RE 2	641	514	1,155	182,945	164,651	18,294
0490 BUENA VISTA R-31	2	6	8	733	660	73
0500 SALIDA R-32	10	1	11	2,596	2,336	260
0520 CHEYENNE 5	0	4	4	147	132	15
0540 CLEAR CREEK RE-1	0	3	3	110	99	11
0580 SOUTH CONEJOS RE-10	0	13	13	479	431	48
0640 CENTENNIAL R-1	0	18	18	663	597	66
0740 SIERRA GRANDE R-30	3	14	17	1,283	1,155	128

0770 CROWLEY COUNTY RE-1J	2	2	4	585	527	58
0870 DELTA COUNTY 50(J)	80	120	200	24,890	22,401	2,489
0880 DENVER COUNTY 1	8,004	2,463	10,467	2,138,706	1,924,835	213,871
0900 DOUGLAS COUNTY RE 1	625	496	1,121	178,188	160,369	17,819
0910 EAGLE COUNTY RE 50	693	318	1,011	189,031	170,128	18,903
0920 ELIZABETH C-1	10	5	15	2,743	2,469	274
0930 IOWA C-2	0	2	2	74	67	7
0980 HARRISON 2	450	260	710	124,718	112,246	12,472
0990 WIDEFIELD 3	71	49	120	19,972	17,975	1,997
1000 FOUNTAIN 8	60	140	200	20,509	18,458	2,051
1010 COLORADO SPRINGS 11	633	676	1,309	186,865	168,179	18,686
1020 CHEYENNE MOUNTAIN 12	6	84	90	4,629	4,166	463
1030 MANITOU SPRINGS 14	1	4	5	403	363	40
1040 ACADEMY 20	64	103	167	20,170	18,153	2,017
1050 ELLICOTT 22	16	12	28	4,536	4,082	454
1060 PEYTON 23JT	0	2	2	74	67	7
1070 HANOVER 28	7	5	12	1,975	1,778	197
1080 LEWIS-PALMER 38	17	110	127	8,401	7,561	840
1110 FALCON 49	105	125	230	31,471	28,324	3,147
1130 MIAMI/YODER 60 JT	0	7	7	258	232	26
1140 CANON CITY RE-1	20	1	21	5,154	4,639	515
1150 FLORENCE RE-2	0	6	6	221	199	22
1180 ROARING FORK RE-1	616	221	837	165,756	149,180	16,576
1195 GARFIELD RE-2	280	225	505	79,931	71,938	7,993
1220 GARFIELD 16	109	57	166	29,989	26,990	2,999
1330 GILPIN COUNTY RE-1	1	2	3	330	297	33
1340 WEST GRAND 1-JT.	11	11	22	3,220	2,898	322
1350 EAST GRAND 2	56	21	77	15,102	13,592	1,510
1360 GUNNISON WATERSHED RE1J	30	33	63	8,892	8,003	889
1380 HINSDALE COUNTY RE-1	1	4	5	403	363	40
1410 NORTH PARK R-1	5	10	15	1,648	1,483	165
1420 JEFFERSON COUNTY R-1	1,846	1,039	2,885	510,606	459,545	51,061
1430 EADS RE-1	0	1	1	37	33	4
1460 HI-PLAINS R-23	0	1	1	37	33	4
1480 STRATTON R-4	1	1	2	293	264	29
1490 BETHUNE R-5	4	14	18	1,539	1,385	154
1500 BURLINGTON RE-6J	22	46	68	7,323	6,591	732
1510 LAKE COUNTY R-1	144	41	185	38,355	34,520	3,835
1520 DURANGO 9-R	42	42	84	12,294	11,065	1,229
1530 BAYFIELD 10JT-R	6	6	12	1,756	1,580	176
1540 IGNACIO 11 JT	17	9	26	4,681	4,213	468
1550 POUFRE R-1	625	465	1,090	177,046	159,341	17,705
1560 THOMPSON R-2J	159	88	247	43,925	39,533	4,392
1570 PARK (ESTES PARK) R-3	62	25	87	16,785	15,107	1,678
1580 TRINIDAD 1	5	22	27	2,090	1,881	209
1600 HOEHNE REORGANIZED 3	4	0	4	1,023	921	102
1620 AGUILAR REORGANIZED 6	0	2	2	74	67	7
1790 LIMON RE-4J	10	3	13	2,669	2,402	267
1828 VALLEY RE-1	24	27	51	7,135	6,422	713
1980 DE BEQUE 49JT	1	4	5	403	363	40
1990 PLATEAU VALLEY 50	1	0	1	256	230	26
2000 MESA COUNTY VALLEY 51	432	178	610	117,092	105,383	11,709
2020 MOFFAT COUNTY RE:NO 1	64	52	116	18,291	16,462	1,829
2035 MONTEZUMA-CORTEZ RE-1	23	100	123	9,568	8,611	957
2055 DOLORES RE-4A	0	10	10	368	331	37
2070 MANCOS RE-6	0	15	15	552	497	55

2180	MONTROSE COUNTY RE-1J	266	124	390	72,629	65,366	7,263
2190	WEST END RE-2	2	4	6	659	593	66
2395	BRUSH RE-2(J)	53	42	95	15,108	13,597	1,511
2405	FORT MORGAN RE-3	207	178	385	59,521	53,569	5,952
2505	WELDON VALLEY RE-20(J)	0	1	1	37	33	4
2515	WIGGINS RE-50(J)	19	22	41	5,672	5,105	567
2520	EAST OTERO R-1	5	15	20	1,832	1,649	183
2530	ROCKY FORD R-2	18	54	72	6,595	5,936	659
2535	MANZANOLA 3J	6	11	17	1,940	1,746	194
2540	FOWLER R-4J	0	2	2	74	67	7
2580	OURAY R-1	6	5	11	1,719	1,547	172
2590	RIDGWAY R-2	2	9	11	843	759	84
2620	HOLYOKE RE-1J	38	41	79	11,233	10,110	1,123
2640	ASPEN 1	29	22	51	8,231	7,408	823
2650	GRANADA RE-1	2	8	10	806	725	81
2660	LAMAR RE-2	35	20	55	9,692	8,723	969
2670	HOLLY RE-3	14	11	25	3,987	3,588	399
2680	WILEY RE-13 JT	3	4	7	915	824	91
2690	PUEBLO CITY 60	176	158	334	50,853	45,768	5,085
2700	PUEBLO COUNTY RURAL 70	44	98	142	14,868	13,381	1,487
2710	MEEKER RE1	47	7	54	12,284	11,056	1,228
2720	RANGELY RE-4	7	2	9	1,865	1,679	186
2730	DEL NORTE C-7	0	2	2	74	67	7
2740	MONTE VISTA C-8	23	29	52	6,953	6,258	695
2750	SARGENT RE-33J	8	4	12	2,194	1,975	219
2760	HAYDEN RE-1	4	13	17	1,502	1,352	150
2770	STEAMBOAT SPRINGS RE-2	47	48	95	13,794	12,415	1,379
2780	SOUTH ROUTT RE-3	8	3	11	2,157	1,941	216
2810	CENTER 26 JT	34	69	103	11,241	10,117	1,124
2820	SILVERTON 1	4	4	8	1,171	1,054	117
2830	TELLURIDE R-1	15	24	39	4,722	4,250	472
2840	NORWOOD RE-2J	3	9	12	1,099	989	110
2862	JULESBURG RE-1	0	3	3	110	99	11
3000	SUMMIT RE-1	223	130	353	61,847	55,662	6,185
3020	WOODLAND PARK RE-2	1	6	7	477	429	48
3030	AKRON R-1	1	3	4	366	329	37
3080	WELD COUNTY RE-1	56	61	117	16,576	14,918	1,658
3085	EATON RE-2	23	21	44	6,659	5,993	666
3090	KEENESBURG RE-3(J)	71	51	122	20,045	18,041	2,004
3100	WINDSOR RE-4	8	16	24	2,636	2,372	264
3110	JOHNSTOWN-MILLIKEN RE-5J	73	43	116	20,262	18,236	2,026
3120	GREELEY 6	1,265	666	1,931	348,207	313,386	34,821
3130	PLATTE VALLEY RE-7	12	15	27	3,623	3,261	362
3140	WELD 8/FT. LUPTON	164	85	249	45,094	40,585	4,509

3145 AULT-HIGHLAND RE-9	33	24	57	9,328	8,395	933
3200 YUMA 1	81	48	129	22,493	20,244	2,249
3210 WRAY RE-2	19	15	34	5,414	4,873	541
3220 IDALIA RJ-3	9	1	10	2,340	2,106	234
8001 CHARTER SCHOOL INSTITUTE	235	220	455	68,233	61,410	6,823
<b>Total</b>	31,116	17,658	48,774	8,612,057	7,750,861	861,196
				Check Total	8,612,057	

**ALLOCATION-SCHOOL YEAR 2008-2009**

General Fund:	4,657,644		\$'s PER STUDENT
State Education Fund:	<u>3,954,413</u>	A/B=	255.87
<b>Total Appropriation:</b>	<u>8,612,057</u>	C=	36.83
A/B =	<u>7,961,657</u>		
C =	<u>650,400</u>		
	<u>8,612,057</u>		

**FY 1998-99 = \$2,601,598**

Initial calculation based on FY 98-99

	<u>A/B Allocation</u>		<u>C Allocation</u>	<u>TOTAL</u>
Based on 75% of FY'99 allocation	1,951,198.50	Based on 25% of FY'99 allocation	650,400.00	2,601,598.50
Based on FY'09 appropriation less initial 75/25 allocation	6,010,458.50	Based on FY'09 appropriation less initial 75/25 allocation	0.00	6,010,458.50
	<u>7,961,657.00</u>		<u>650,400.00</u>	<u>8,612,057.00</u>

Colorado Department of Education  
English Language Proficiency Act (ELPA) Program  
10 Year State Summary-1999-2009  
Contact: Morgan Cox 303-866-6784 Fax: 303-866-6892 E-mail: Cox\_M@cde.state.co.us

**Original Date of Report: December 10, 2008**

<b>I. SCHOOL YEARS</b>	<b><u>1999-00</u></b>	<b><u>2000-01</u></b>	<b><u>2001-02</u></b>	<b><u>2002-03</u></b>	<b><u>2003-04</u></b>	<b><u>2004-05</u></b>	<b><u>2005-06</u></b>	<b><u>2006-07</u></b>	<b><u>2007-2008</u></b>	<b><u>2008-2009</u></b>
II. ELIGIBLE SCHOOL DISTRICTS	108	108	110	103	110	107	127	144	147	134
" C " CATEGORY STUDENTS	5,255	6,146	6,828	6,612	8,301	10,011	12,473	37,347	39,110	<u>17,658</u>
"A/B" CATEGORY STUDENTS	18,963	24,241	29,928	28,749	27,073	26,689	30,607	34,235	36,086	31,116
<b>TOTALS</b>	<b>24,218</b>	<b>30,387</b>	<b>36,756</b>	<b>35,361</b>	<b>35,374</b>	<b>36,700</b>	<b>43,080</b>	<b>71,582</b>	<b>75,196</b>	<b>48,774</b>
III. LANGUAGES	115	129	103	106	146	159	145	185	192	183
IV. ALLOCATION OF FUNDS										
A. TOTAL	<b>3,101,598.00</b>	<b>3,101,546.00</b>	<b>\$3,297,926</b>	<b>\$3,485,967</b>	<b>\$3,661,949</b>	<b>\$3,766,630</b>	<b>\$4,043,555.00</b>	<b>\$6,132,897</b>	<b>\$7,201,113</b>	<b>\$8,610,919</b>
B. ALLOCATION PER "A/B"	\$122.67	\$95.96	\$82.65	\$90.94	\$101.45	\$105.85	\$110.86	\$146.80	\$181.53	\$255.87
C. ALLOCATATION PER "C"	\$147.55	\$126.16	\$120.75	\$131.81	\$110.29	\$94.06	\$52.14	\$19.00	\$16.63	\$36.83

A = A STUDENT WHO COMPREHENDS OR SPEAKS A LANGUAGE OTHER THAN ENGLISH AND DOES NOT SPEAK ENGLISH.  
B = A STUDENT WHO COMPREHENDS OR SPEAKS SOME ENGLISH, BUT WHOSE PREDOMINANT COMPREHENSION AND SPEECH IS IN A LANGUAGE OTHER THAN ENGLISH.  
C = A STUDENT WHO COMPREHENDS OR SPEAKS ENGLISH AND ONE OR MORE OTHER LANGUAGES AND WHOSE DOMINANT LANGUAGE IS DIFFICULT TO DETERMINE.

Colorado Department of Education  
 ELPA Language Count of Students  
 2008-2009

<b>Language Code</b>	<b>Language</b>	<b>ELPA Student Count</b>
0010	Abkhaz	1
0011	Farsi, Western	71
0013	Farsi, Eastern	47
0014	Vengo	2
0015	Koli, Kachi	1
0020	Afar	2
0030	Afrikaans	16
0040	Akan	20
0050	Albanian	21
0060	Amharic	282
0080	Arabic	665
0090	Armenian	20
0100	Assamese	16
0110	Awadhi	1
0120	Azerbaijani	2
0130	Bashkir	1
0160	Bengalli	21
0200	Bulgarian	21
0210	Burmese	107
0260	Cebuano	5
0280	Chamorro	8
0290	Chinese, Hakka	11
0300	Chinese, Mandarin	421
0310	Chinese, Min Nan	2
0320	Chinese, Cantonese	253
0340	Chuukese	13
0350	Creole	21
0360	Czech	22



0370	Danish	19
0390	Dutch	22
0420	Estonian	2
0450	Finnish	11
0460	French	231
0480	Fulfulde, Nigerian	2
0500	Georgian	1
0510	German	172
0520	Greek	12
0570	Gujarati	17
0580	Haitian, Creole French	3
0610	Hebrew	24
0630	Hindi	103
0640	Hmong	222
0650	Hungarian	15
0660	Icelandic	2
0670	Igbo	14
0680	Ilocano	3
0700	Indonesian	75
0720	Italian	28
0730	Japanese	107
0750	Kannada	6
0770	Kazakh	4
0780	Kinyarwanda	7
0790	Kirundi	45
0800	Korean	550
0810	Kosraen	2
0820	Kurdi/Kurdish Bandinani	19
0860	Lingala	6
0880	Latvian	4
0890	Lithuanian	11
0950	Malay	4
0960	Malayalam	23
0980	Marathi	22
0990	Marshallese	31
1035	Karen	151
1040	Nepali	157

1050	Norwegian	11
1065	Berber	1
1070	Oriya	1
1080	Oromo, West-Central	48
1100	Panjabi, Eastern	14
1110	Panjabi, Western	1
1120	Pashto, Northern	6
1130	Pashton, Southern	6
1140	Phonpeian	9
1150	Polish	86
1160	Portuguese	66
1190	Romanian	31
1200	Russian	591
1210	Rwanda	5
1220	Samoan	20
1260	Serbian	6
1270	Serbo-Croatian	16
1280	Sesotho	1
1300	Shona	3
1310	Sindhi	1
1330	Sinhala	2
1350	Slovak	9
1360	Slovenian	2
1370	Somali	261
1380	Spanish	40,922
1400	Swahili	62
1410	Swedish	32
1420	Tagalog	157
1430	Tamil	33
1450	Telugu	71
1460	Thai	64
1470	Tonga	7
1490	Turkish	42
1500	Turkmen	1
1510	Twi	57
1520	Ukranian	68
1530	Urdu	86

1550	Uzbek	3
1560	Vietnamese	954
1580	Yapese	1
1590	Yoruba	18
1700	Arapaho	1
1810	Cahuilla	1
2090	Crow	1
2200	French Cree	2
2570	Maya	4
2700	Mono	1
3450	Quiche, Central	3
3630	Shoshone	1
3670	Spokane	1
3780	Tewa	2
3800	Tiwa, Northern	1
3820	Tlingit	1
3830	Tonkawa	1
3960	Ute	26
4060	Yavapai	1
4100	Yupik, Central	1
4160	Zuni	2
4170	Bangla	3
4260	Chechen	1
4300	Chuvash	1
4360	Croatian	5
4380	Dari	6
4390	Dinka	15
4410	Edo	2
4460	Ewe	7
4480	Faroese	2
4500	Filip-Taga	10
4520	Fulani	11
4540	Ga	2
4560	Ganda	2
4670	Ibo	3
4730	Karelian	1
4750	Khmer	109

4830	Kpelle	3
4850	Lakota	5
4860	Lao	84
4880	Lebanese	5
5000	Melanesian	1
5040	Mongolian	65
5080	Munukutuba	1
5120	Navajo	110
5140	Nyanja	1
5170	Palauan	4
5210	Pashto, Central	4
5220	Patois	4
5380	Sioux	1
5410	Sundanese	2
5420	Swazi	2
5480	Tibetan	9
5490	Tigrigna	74
5570	Visayan	2
5580	Welsh	1
5650	Bemba	1
5660	Bosnian	42
5690	Fante	1
5710	Pampangan	2
5760	Kanjobal	17
5790	Cora	27
5850	Krio	10
5865	Kru Pidgin English	1
5880	Luganda	4
5920	Newari	1
5940	Susu	1
6020	Bisayan	2
6080	Seminole	1
7010	Bassa	1
7030	Grebo	2
7070	Liberian English	24
7080	Mandinka	14
7090	Nuer	4

7200	Tongan	4
7210	Anuak	3
7220	Krahn	8
7230	Maay	14
7250	Pulaar	5
7260	Soninke	1
7280	Chinese, Wu	1

Total Languages 183